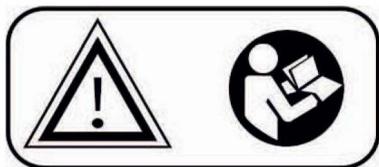


**IT** **MANUALE D'ISTRUZIONI**  
(Traduzione delle istruzioni originali)

**EN** **INSTRUCTION MANUAL**  
(Original instructions)



**ATTENZIONE!**

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

**WARNING!**

*Before using this item, please, read instruction manual carefully.*



**ASTA TELESCOPICA**  
per troncaremi SG-TR 2400 e  
forbici potatura SG-FP 4000

**cod. 70910-73**



[www.sandrigarden.it](http://www.sandrigarden.it)



Gentile Cliente,

desideriamo ringraziarla per aver scelto un prodotto della gamma SANDRIGARDEN, che ci auguriamo sia all'altezza delle Sue aspettative. Le ricordiamo, inoltre, che il prodotto da Lei acquistato mira a soddisfare l'hobbista esigente nonostante non sia finalizzato ad un uso in campo professionale.

Al fine di garantire la prestazione ottimale e sicura del prodotto, La preghiamo di leggere con la massima attenzione il presente manuale di istruzioni e di adottare tutte le misure di sicurezza ivi consigliate.

Attenzione: il prodotto deve essere usato da persone competenti ed addestrate a lavorare con simili apparecchi, attenendosi alle normative vigenti in materia di sicurezza per la protezione dagli infortuni.

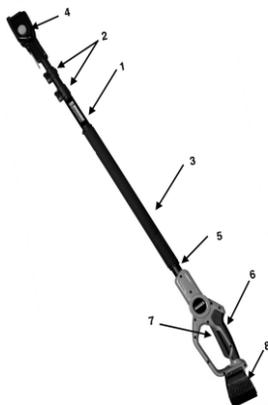
Non affidare il prodotto a persone che non sono pratiche nel suo utilizzo. È importante preservare il manuale per consultazioni future, e qualora si affidasse l'utensile a terzi, occorre consegnarlo provvisto del presente fascicolo.

Augurandole buon lavoro, Le ricordiamo che siamo a completa disposizione per qualsiasi ulteriore informazione o assistenza dovesse occorrerle.

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, poiché contengono importanti informazioni sulla sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio. Conservare il manuale per future consultazioni.

## PARTI ARTICOLO

1. Biella
2. Morsetto di regolazione dell'altezza
3. Spugna morbida
4. Manopola di regolazione dell'angolazione
5. Gancio
6. Leva di blocco
7. Interruttore a grilletto
8. Vano batterie



## DESCRIZIONE DEI SIMBOLI



Leggere le istruzioni per l'uso e assicurarsi di averle comprese appieno prima di utilizzare il prodotto.



Indossare sempre dispositivi di protezione individuale quali maschera facciale e casco di protezione.



AVVERTENZA! Pericolo generico.



AVVERTENZA! Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.



AVVERTENZA! Pericolo di caduta di materiali dall'alto.

## DATI TECNICI

<b>CODICE</b>	70910-73
<b>LUNGHEZZA ASTA TELESCOPICA</b>	127-300 cm
<b>COMPATIBILE CON</b>	Troncarami SG-TR 2400
	Forbici potatura SG-FP 4000

## REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA TELESCOPICA

**ATTENZIONE:** prima di regolare l'altezza telescopica, assicurarsi di spegnere l'utensile e di rimuovere la cartuccia della batteria dall'utensile. La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni personali.

Allentare il giunto telescopico di regolazione dell'altezza ruotandolo in senso orario, quindi estendere il tubo telescopico fino alla lunghezza desiderata e serrare saldamente il giunto di regolazione ruotandolo in senso antiorario. Il tubo telescopico con foro può essere esteso da 1,98 m a 2,43 m a seconda dell'applicazione.



**ATTENZIONE:** dopo aver regolato l'altezza, assicurarsi che il tubo telescopico sia ben fissato.

1. Giunto telescopico per la regolazione dell'altezza
2. Tubo telescopico

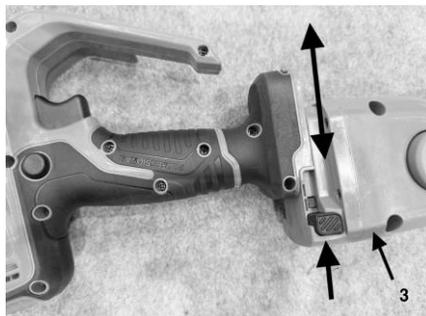
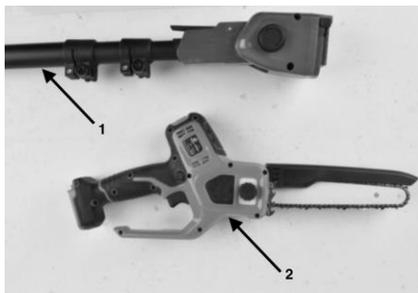
## INSTALLAZIONE O RIMOZIONE DEL CORPO PRINCIPALE DELL'UTENSILE

**ATTENZIONE:** prima di separare o combinare il corpo dell'utensile, assicurarsi di spegnere l'utensile e di rimuovere la cartuccia della batteria dall'utensile. La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni personali.

**ATTENZIONE:** Installare sempre completamente il corpo dell'utensile principale. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni all'utente o a chi lo circonda.

**ATTENZIONE:** non installare il corpo principale dell'utensile con la forza. Se il corpo dell'utensile principale non scivola facilmente, significa che non è stato inserito correttamente.

1. Asta di collegamento
2. Corpo dell'utensile principale
3. Base dell'asta

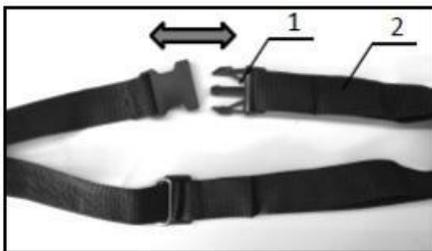


- Per combinare il corpo dell'utensile, allineare la linguetta del gruppo della parte superiore con la scanalatura del gruppo della parte inferiore e inserirlo in posizione fino all'arresto, quindi stringere il giunto di separazione/combinazione del corpo dell'utensile ruotandolo con decisione in senso antiorario.
- Per separare il corpo dell'utensile, eseguire la procedura di combinazione al contrario.

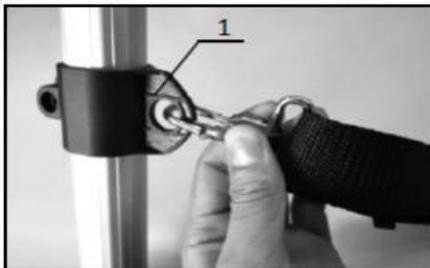
## UTILIZZO DELL'IMBRACATURA A SPALLA

**ATTENZIONE:** Prima dell'uso, accertarsi che la bretella sia correttamente fissata al gancio dell'attrezzo e che la fibbia della bretella sia ben salda.

Utilizzare sempre l'imbracatura realizzata per questo attrezzo.



Allacciare la fibbia (1)



Agganciare il gancio dell'imbracatura a tracolla al gancio dell'attrezzo (1).



Indossare la bretella sulla spalla.

## FUNZIONAMENTO

### ATTENZIONE

- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della sega quando il motore è in funzione. Tenere saldamente l'utensile con entrambe le mani quando il motore è in funzione.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto.
- Quando si tagliano i rami, fare attenzione a non perdere l'equilibrio a causa del peso della testa dell'utensile.
- Mantenere sempre una via di fuga nel caso in cui un ramo tagliato cada verso l'operatore.
- Non utilizzare mai la punta della barra di guida per tagliare. In caso contrario, potrebbero verificarsi pericolosi contraccolpi, con conseguenti lesioni personali.
- Non gettare o far cadere l'utensile.
- Non coprire le prese d'aria dell'utensile.
- Non forzare l'utensile, altrimenti si rischia di danneggiarlo.
- Posizionarsi su una superficie stabile e tenere l'utensile lontano dai rami in modo che l'angolo dell'utensile sia di  $60^\circ$  o meno rispetto al terreno orizzontale.

### $60^\circ$ o meno

- Avviare l'utensile e premere leggermente la catena della sega sul ramo. Quando si tagliano rami lunghi, per controllare la posizione di caduta dei rami tagliati, dividere il ramo in sezioni e tagliare il ramo dalla punta.
- Prestare attenzione ai rami che cadono, poiché possono rimbalzare in direzione dell'operatore dopo aver colpito il suolo.
- Quando si tagliano rami spessi, eseguire prima un sottosquadro poco profondo e poi eseguire il taglio finale dall'alto.
- Se si cerca di tagliare rami spessi dal basso, il ramo potrebbe chiudersi e schiacciare la catena della sega nel taglio.
- Se si cerca di tagliare i rami spessi dalla cima senza un taglio superficiale, il ramo può scheggiarsi.



**CIRCOLARE A TUTTI I CLIENTI**

**Garanzia applicata da VIGLIETTA MATTEO S.p.A., VUEMME S.r.l. e FERRAMENTA SARDO PIEMONTESE S.r.l. (la “Società”) per i propri prodotti, ai sensi del D.Lgs. n. 206/2005 (il “Codice del Consumo”) e del Codice Civile. In conformità alla legge, la nostra Società applica le seguenti garanzie:**

la GARANZIA LEGALE DI CONFORMITA', prevista dall'articolo 132 del Codice del Consumo, della durata di 24 MESI. Tale garanzia spetta ai soli Consumatori (ossia, ai sensi dell'art. 3 del Codice del Consumo, *“le persone fisiche che agiscono per scopi estranei all'attività imprenditoriale, commerciale, artigianale o professionale eventualmente svolta”*) per tutti i prodotti acquistati con normale ricevuta/scontrino fiscale;

la GARANZIA PER VIZI, prevista dall'articolo 1495 del Codice Civile, della durata di 12 MESI. Tale garanzia spetta a tutti gli operatori professionali, ossia a quegli utilizzatori finali dotati di partita iva (società di persone o di capitali, ditte individuali, imprese artigiane, liberi professionisti ecc.) che utilizzano il prodotto per scopi professionali e che acquistano il prodotto con fattura fiscale.

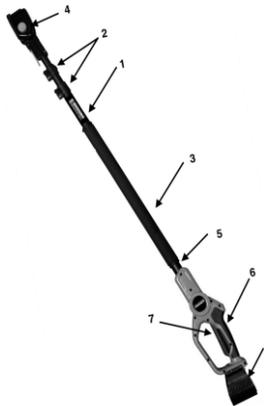
**Le garanzie sopra indicate non comprendono:** riparazioni effettuate da personale non autorizzato dalla nostra Società; allacciamenti elettrici errati; manomissioni/smontaggio/modifiche; uso non corretto e abuso (non conforme alle indicazioni riportate nel libretto istruzioni); uso continuo dopo parziale avaria; uso di accessori impropri e non originali; impiego di ricambi non originali; mancata manutenzione ordinaria e/o impropria; impiego di lubrificanti non idonei e/o deteriorati da giacenza prolungata; carboncini, cavo, spina, grasso, candele, filtro aria, olio, carburante, tubetti carburante ed i lubrificanti in genere.

**Per maggiori informazioni di carattere tecnico non esitate a contattarci inviando un'e-mail all'indirizzo [consumatori@viglietta.com](mailto:consumatori@viglietta.com).**

Please read these operating instructions carefully, as they contain important information on the safety, use and maintenance of the device. Keep the manual for future reference.

## ARTICLE PARTS

1. Biella
2. adjustment clamp
3. sponge
4. adjustment knob
5. Hoo
6. Locking lever
7. Trigger switch
8. Battery compartment



## DESCRIPTION OF SYMBOLS



Read the instructions for use and make sure you fully understand them before using the product.



Always wear personal protective equipment such as a face mask and protective helmet.



WARNING! General danger.



WARNING! Keep hands away from moving parts.



WARNING! Danger of falling materials from above.

## TECHNICAL DATA

CODE	70910-73
TELESCOPIC ROD LENGTH	127-300 cm
COMPATIBLE	SG-TR 2400 Pruning Loppers
	SG-FP 4000 Pruning Shears

## TELESCOPIC HEIGHT ADJUSTMENT

**CAUTION:** Before adjusting the telescopic height, be sure to switch off the tool and remove the battery cartridge from the tool. Failure to do so may result in personal injury

Loosen the telescopic height adjustment joint by turning it clockwise, then extend the telescopic tube to the desired length and securely tighten the adjustment joint by turning it anti-clockwise. The telescopic tube with hole can be extended from 1.98 m to 2.43 m depending on the application.



**CAUTION:** After adjusting the height, make sure the telescopic tube is securely fixed).

1. Telescopic joint for height adjustment
2. Telescopic tube

## INSTALLATION OR REMOVAL OF THE MAIN TOOL BODY

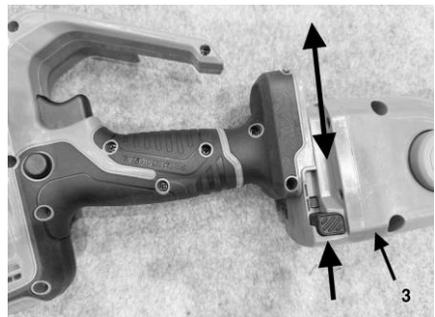
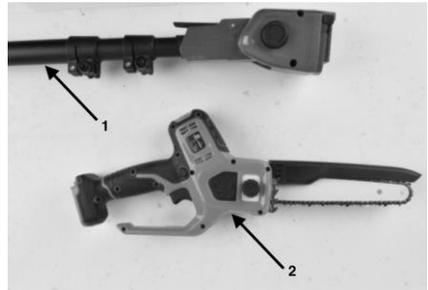
**CAUTION:** Before separating or combining the tool body, be sure to switch off the tool and remove the battery cartridge from the tool. Failure to do so may result in personal injury.

**WARNING:** Always install the main tool body completely. Otherwise, it could accidentally fall off the tool, causing injury to the user or those around him.

**CAUTION:** Do not install the main tool body by force. If the main tool body does not slide easily, it means it has not been inserted correctly.

1. Connecting rod
2. Main tool body
3. Auction base

- To combine the tool body, align the tongue of the upper part assembly with the groove of the lower part assembly and insert it into position as far as it will go, then tighten the separating/combining joint of the tool body by turning it firmly anti-clockwise.

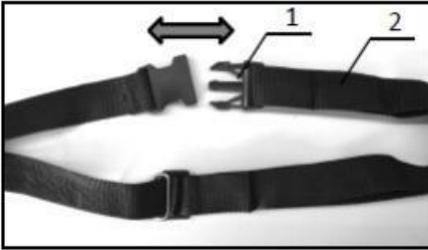


- To separate the tool body, perform the combination procedure in reverse.

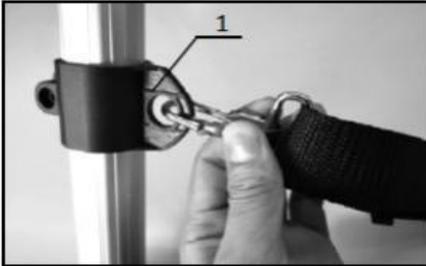
## USE OF THE SHOULDER HARNESS

**CAUTION:** Before use, ensure that the harness is correctly attached to the tool hook and that the harness buckle is secure.

Always use the harness made for this tool).



Fastening the buckle (1)



Hook the hook of the shoulder harness onto the tool hook (1).



Wear the shoulder harness on your shoulder

## OPERATION

### ATTENTION

- Keep all body parts away from the saw chain when the engine is running. Hold the tool firmly with both hands when the engine is running.
- Do not lean out too far. Always maintain balance and correct footing.

- When cutting branches, be careful not to lose your balance due to the weight of the tool head.
- Always keep an escape route in case a cut branch falls towards the operator.
- Never use the tip of the guide bar to cut. Otherwise, dangerous kickback may occur, resulting in personal injury.
- Do not throw or drop the tool.
- Do not cover the air intakes of the tool.
- Do not force the tool, otherwise you risk damaging it.
- Stand on a stable surface and hold the tool away from branches so that the angle of the tool is 60° or less to the horizontal ground.

### 60° or less

- Start the tool and lightly press the saw chain onto the branch. When cutting long branches, to check the fall position of the cut branches, divide the branch into sections and cut the branch from the tip.
- Pay attention to falling branches, as they can bounce back in the direction of the operator after hitting the ground.
- When cutting thick branches, first make a shallow undercut and then make the final cut from above.
- If you try to cut thick branches from below, the branch may close up and crush the saw chain in the cut.
- If one tries to cut thick branches from the top without a superficial cut, the branch may splinter.



## WARRANTY

**Warranty applied by VIGLIETTA MATTEO S.p.A., VUEMME S.r.l. and FERRAMENTA SARDO PIEMONTESE S.r.l. (the "Company") for their products, pursuant to Legislative Decree no. 206/2005 (the "Consumer Code") and the Italian Civil Code. In compliance with the law, our Company applies the following warranties:**

the LEGAL WARRANTY OF CONFORMITY, provided for in Article 132 of the Consumer Code,

lasting 24 MONTHS. This guarantee applies only to Consumers (i.e., pursuant to Article 3 of the Consumer Code, "*natural persons acting for purposes unrelated to any entrepreneurial, commercial, handicraft or professional activity carried out*") for all products purchased with a normal receipt/receipt;

the WARRANTY FOR DEFECTS, provided for in Article 1495 of the Civil Code, lasting 12 MONTHS. This guarantee applies to all professional operators, i.e. end users with a VAT number (partnerships or corporations, sole proprietorships, artisan companies, freelance professionals, etc.) who use the product for professional purposes and who purchase the product with a tax invoice.

**The above warranties do not include:** repairs carried out by personnel not authorised by our Company; incorrect electrical connections; tampering/disassembly/alterations; incorrect and abusive use (not in accordance with the instructions in the instruction booklet); continuous use after partial failure; use of improper and non-original accessories; use of non-original spare parts; lack of ordinary and/or improper maintenance; use of unsuitable and/or deteriorated lubricants due to prolonged storage; carbon brushes, cable, plug, grease, spark plugs, air filter, oil, fuel, fuel lines and lubricants in general.

**For further technical information, please do not hesitate to contact us by sending an e-mail to [consumatori@viglietta.com](mailto:consumatori@viglietta.com).**

Lot no. 2503R00697

*Riservato il diritto di apportare modifiche tecniche.*

Made in China  
Importato da Viglietta Matteo  
S.p.A. Via Torino 55 - 12045  
Fossano (CN) Italy